



Chantier Naval et Industriel du Cameroun s.a.

CAMEROON SHIPYARD AND INDUSTRIAL ENGINEERING LIMITED

PROJET YARD PETROLIER DE LIMBE
CHANTIER NAVAL ET INDUSTRIEL DU CAMEROUN
AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL
REALISATION DES TRAVAUX D'ELECTRICITE DANS LES ATELIERS DU PROJET
DE CONSTRUCTION D'INFRASTRUCTURES DE REPARATION DE PLATES-
FORMES PETROLIERES A LIMBE (YARD PETROLIER DE LIMBE)

Maître d'Ouvrage : Chantier Naval et Industriel du Cameroun S.A

Projet: Construction d'Infrastructures de Réparation de Plates-formes Pétrolières à Limbe (Yard Pétrolier de Limbe)

Nom du Marché : Réalisation des travaux d'électricité dans les Ateliers du projet Yard Pétrolier de Limbe

Pays: République du Cameroun

Prêt N : 200130000093

Méthode de passation de Marché : Appel d'Offres National

AON : 25/CNIC/LSP/NCB/WE/2021/030

Émis le : 02 AOUT 2021

1. Le **Chantier Naval et Industriel du Cameroun S.A** a reçu un financement de la Banque Africaine de Développement ci-après dénommée la Banque pour couvrir le coût de certaines composantes du **Projet de Construction d'Infrastructures de Réparation de Plates-formes Pétrolières à Limbe**, et a l'intention d'utiliser une partie de ce prêt pour effectuer des paiements au titre du Marché de **Réalisation des travaux d'électricité dans les Ateliers du projet Yard Pétrolier de Limbe**.
2. Le **Directeur Général** du Chantier Naval et Industriel du Cameroun S.A. sollicite des Offres sous pli fermé de la part de Soumissionnaires éligibles et répondant aux qualifications requises pour la réalisation des travaux d'électricité dans les ateliers du projet Yard Pétrolier de Limbe avec fourniture de transformateurs électriques.
3. La procédure sera conduite par mise en concurrence nationale ouverte en recourant à un Appel d'Offres ouvert (AON) telle que définie conformément aux Règles et Procédures de la Banque Africaine de Développement pour l'acquisition des Biens et Travaux, Edition de Mai 2008, Révisée en juillet 2012, en une étape, et ouverte à tous les Soumissionnaires de pays éligibles tels que définis dans le Cadre de Passation des Marchés.
4. Les Soumissionnaires intéressés et éligibles peuvent obtenir des informations *auprès du* **Chantier Naval et Industriel du Cameroun (CNIC)**

Cellule d'Exécution du projet Yard Pétrolier de Limbe

Quai de Réparation Navale (Zone portuaire amont)

BP 2 389 Douala – Cameroun

Tél. : (237) 33 40 15 60/ 33 40 34 88/ 674 830 718

Fax: (237) 233 40 61 99

Electronic mail address:

g.bayebe@cnicyard.com

Cc:

lsp_taskforce@cnicyard.com

et prendre connaissance des documents d'appel d'offres à l'adresse mentionnée ci-dessous, 09 heures à 12 heures et de 13 heures à 15 heures, de lundi à vendredi.



5. A complete set of bidding documents in English may be obtained from Cameroon Shipyard and Industrial Engineering Limited (Execution Unit of the Limbe Shipyard Project), against the presentation of a receipt of the payment of a non-refundable fee of 150 000 FCFA (One hundred and fifty miles CFA francs), in the special account CAS-ARMP No. 335 988 60001-94 opened at the agencies of BICEC Cameroon, representing the acquisition costs of the file.

6. Bids must be delivered to the address below on or before **10 SEPT 2021** at **12 noon prompt** (local time). Electronic Bidding shall not be accepted. Late Bids shall be rejected out rightly. Bids will be publicly opened in the presence of Bidders designated representatives or anyone who chooses to attend at the address below, on **10 SEPT 2021**, at **1:00 p.m Local** in the Meeting Room of the Cameroon Shipyard and Industrial Engineering Limited. Bids should be inserted in a big sealed envelope bearing the following inscription:

"OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER N°25/CNIC/LSP/NCB/WE/2021/030
FOR PROCUREMENT OF ELECTRICAL EQUIPMENT IN THE WORKSHOPS OF LIMBE
SHIPYARD PROJECT (TO BE OPENED ONLY DURING THE BID-OPENING SESSION)

7. All bids must be accompanied by a bid security of 10 540 000 (Ten million five hundred and forty thousand) FCFA

8. A site visit to Limbe conducted by the Employer, followed by a Pre-Bid meeting shall be organized in Limbe on **18 AOÛT 2021** at 10 am, local time.

9. The address referred to above is:

Cameroon Shipyard and Industrial Engineering Limited

Quai de Réparations Navales (Zone Portuaire Amont)

Att: **LIMBE SHIPYARD PROJECT**

City: **DOUALA**

P.O. Box: **2389**

Country: **CAMEROON**



ROLAND MAXIME AKA'A NDI'I
GENERAL MANAGER



Chantier Naval et Industriel du Cameroun s.a.

CAMEROON SHIPYARD AND INDUSTRIAL ENGINEERING LIMITED

LIMBE SHIPYARD PROJECT NATIONAL COMPETITIVE BIDDING CAMEROON SHIPYARD AND INDUSTRIAL ENGINEERING LIMITED BIDDING DOCUMENT FOR CARRYING OUT ELECTRICAL WORK IN THE WORKSHOPS OF LIMBE SHIPYARD PROJECT

Employer: Cameroon Shipyard and Industrial Engineering Limited (CNIC)
Project: Construction of Infrastructure for the Repair of Oil Rigs/Platforms at Limbe (Limbe Shipyard Project)
Contract title: Carrying out Electrical Work in the workshops of Limbe Shipyard Project
Country: Republic of Cameroon
Loan No: 200130000093
Procurement Method: National Competitive Bidding
NCB: 25/CNIC/LSP/NCB/WE/2021/030
Issued on: 02 AOUT 2021

1. Cameroon Shipyard and Industrial Engineering Limited (CNIC) has received financing from the African Development Bank (AfDB) hereinafter referred to as "the Bank" to bankroll the Project of the Construction of Infrastructure for the Repair of Oil Rigs/Platforms in Limbe. The company also intends to use part of the funds to finance the Carrying out Electrical Work in the workshops of Limbe Shipyard Project.

2. The **General Manager** of Cameroon Shipyard and Industrial Engineering Limited therefore invites sealed Bids from eligible Bidders for the Carrying out Electrical Work in the workshops of the Limbe Shipyard Project, including the supply of electrical transformers.

3. Bidding will be conducted through the Open Competitive Bidding (national), procedures as specified in the Bank's *Rules and Procedures for Procurement of Goods and Works (May 2008 Edition, Revised July 2012)*, and, specifically, through "Single Stage" Bidding Procedures. It is open to all eligible Bidders as defined in the Procurement Framework.

4. Interested eligible Bidders may obtain further information from:
Cameroon Shipyard and Industrial Engineering Limited

Quai de Réparations Navales (Zone Portuaire Amont)

Att: Executive Unit of the Limbe Shipyard Project
City: Douala
P.O BOX: 2389
Country: Cameroon
Telephone: (237) 674 830 718
Fax: (237) 233 40 61 99
Electronic mail address: g.bayebec@cnicyard.com
Cc: lsp_taskforce@cnicyard.com
from 09.AM to 12. AM and from 01 PM to 03 PM, Monday to Friday.

9



5. Le Dossier d'Appel d'Offres en Anglais peut être obtenu au Chantier Naval et Industriel du Cameroun (Cellule d'Exécution du projet Yard Pétrolier de Limbe) moyennant présentation d'un reçu de versement de la somme non remboursable 150 000 (Cent cinquante mille) FCFA versée au compte spécial **CAS-ARMP N° 335 988 60001-94** ouvert dans les agences de la BICEC au Cameroun.

6. Les Offres doivent être remises à l'adresse ci-dessous au plus tard **10 0 SEPT 2021** à 12 heures précises. La soumission des Offres par voie électronique ne sera pas autorisée. Les Offres remises en retard ne seront pas acceptées. Les Offres seront ouvertes en présence des représentants des Soumissionnaires et des personnes présentes dans la salle de réunion de la Direction Générale, à l'adresse ci-dessous. Les offres seront ouvertes le **10 0 SEPT 2021** à 13 heures précises. Les offres seront placées dans une grande enveloppe qui devra porter impérativement la seule et unique mention suivante :

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL

25/CNIC/LSP/NCB/WE/2021/030

**POUR LA REALISATION DES TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ DANS LES ATELIERS DU PROJET
DE CONSTRUCTION D'INFRASTRUCTURES DE REPARATION DE PLATES-FORMES
PETROLIERES A LIMBE (YARD PETROLIER DE LIMBE)**

A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement"

7. Les Offres doivent être accompagnées d'une Garantie de soumission pour un montant de 10 540 000 FCFA (dix millions cinq cent quarante mille) FCFA.

8. Une visite du site sera organisée par le Maître d'Ouvrage sur le site du projet à Limbe le **10 0 AOÛT 2021** à 10 h, suivie d'une réunion préparatoire.

9. L'adresse auxquelles il est fait référence ci-dessus est :

**CHANTIER NAVAL ET INDUSTRIEL DU CAMEROUN S. A. (Cellule d'Exécution du Projet
Yard Pétrolier de Limbe)**

Quai de Réparations Navales - Zone Portuaire Amont), B. P. 2389 Douala.

Numéro de téléphone : (00 237) 233 40 15 60/233 40 34 88/674 83 07 18.

Fax : (00 237) 233 40 61 99, dès publication du présent avis.

Electronic mail address: g.bayebec@cnicyard.com

Cc: lsp_taskforce@cnicyard.com



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

ROLAND MAXIME AKA'A NDI'I